

RUS

В ПРАГЕ мы дома!

Справочник для иностранцев, проживающих в Праге

PRA HA
PRA GUE
PRA GA
PRA G



**INTEGRAČNÍ
CENTRUM
PRAHA**

Создано и опубликовано Магистратом (Муниципалитетом) г. Праги, Офисом директора Магистрата (отделение национальных меньшинств и иностранцев).

Актуализация и печать данного пособия реализована за счет средств из бюджета г. Праги.

Вся информация, контакты и адреса являются актуальными по состоянию на 10. 10. 2018. Мы не несем ответственности за любые изменения наступившие после этой даты.

Фотографии: Prague City Tourism

Дорогие друзья,

Вы держите в руках информационный путеводитель, который предназначен не только для иностранцев, проживающих в Праге, но и для государственных служащих, работников местного самоуправления и некоммерческих организаций, работающих с иностранцами.

Путеводитель представляет собой справочник, содержащий основные сведения и контакты полезных организаций, учреждений и их отделений. Таким образом, справочник призван повысить уровень информированности иностранцев, будет им поддержкой в решении повседневных проблем, связанных с жизнью в Праге.

Целью данного справочника является предоставление списка контактов, ссылок на сайты или адреса учреждений, где вы можете найти необходимую информацию, либо кого-то, кто вам поможет сориентироваться в неясных ситуациях.

Желаем вам, чтобы Прага стала вашим новым домом и столицей ВСЕХ!

Ваш г. Прага

СОДЕРЖАНИЕ

Прага	4
Город Прага и городские части	6
Легальное пребывание в Чехии	9
Социальное обеспечение	11
Семья и дети	12
Образование	13
Нострификация	14
Курсы чешского языка	15
Здравоохранение	15
Трудоустройство	16
Предпринимательская деятельность ..	16
Помощь в кризисных ситуациях	17
Городской транспорт	19
Культура	20
Интеграционный центр Прага	21
Список некоммерческих организаций, работающих с иностранцами	22



Староместская площадь (ранее также Большая площадь) сегодня в народе называется «Старомак». Она расположена в центре Старого города. Здесь находится несколько известных исторических зданий, например, Пражские куранты, Ратуша и Тынский храм.



Пражский град – самая известная чешская крепость. С 9 века являлся резиденцией чешских князей, позже королей, а с 1918 года – резиденцией президента республики. Дважды за свою историю становился местопребыванием императора Священной Римской империи. Согласно книге рекордов Гиннеса Пражский град считается самой большой старинной крепостью в мире.

Прага – столица и крупнейший город Чешской Республики, расположенный в сердце Богемии на берегах реки Влтавы. Свой нынешний облик Прага приобретает целых одиннадцать столетий. В настоящее время Прага простирается на 496 км², население столицы составляет около 1 200 000 человек. С 1920 года официальным названием города является «Hlavní město Praha». Словосочетание «Прага – сердце Европы» указывает на местоположение столицы в самом центре Европы.

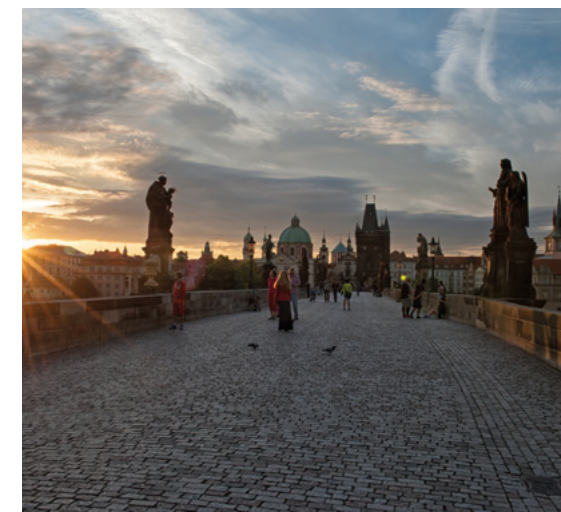
Повесть об основании Праги утверждает, что возникновение города предсказала княгиня Либуше своим известным изречением: «Вижу великий город, слава которого достигнет звезд. Есть в лесу место, куда можно пойти за один день, когда туда придете, то найдете мужчину, который вытесывает из дерева порог. На том месте постройте крепость и назовите ее Прагой».

Прага быстро стала центром рождающегося чешского государства. Из Пражского града правители управляли близлежащими территориями. Сегодня в Пражском граде находится резиденция главы государства – президента Чешской Республики. Прага также является местопребыванием чешского правительства, представляющего высший орган исполнительной власти. Городом управляет Магистрат г. Праги, который выполняет функции муниципального и регионального управления.

Исторически самые известные части города расположены в районе Прага 1, то есть на территории средневекового центра города, который в 1992 году был внесен в список Всемирного наследия ЮНЕСКО. Здесь находятся почти все известные достопримечательности:

Карлов мост – это самый старый мост через реку Влтаву и второй старейший сохранившийся мост в Чехии. Карлов мост соединяет две части города – Старый город и Малую сторону, через него также проходит историческая т. н. Королевская дорога.

За всю историю в Праге родились и жили несколько всемирно известных личностей, в частности, чешский король и император Карл IV, композитор Антонин Дворжак, оперная певица Эмма Дестиннова, а также писатели Франц Кафка, Карел Чапек и Ян Неруда. В Праге некоторое время проживал и трудился композитор Амадей Моцарт.



ГОРОД ПРАГА И ГОРОДСКИЕ ЧАСТИ

PRA
PRA
PRA
PRA
HA
GUE
GA
G

МАГИСТРАТ Г. ПРАГИ (MMP)

Mariánské náměstí 2, 110 01 Praha 1

 www.praha.eu

Магистрат города Праги является органом государственного управления, его деятельность направлена, прежде всего, на оказание услуг гражданам города Праги. Речь идет о городской и краевой администрации г. Праги.

ПРАЖСКИЙ КОНТАКТНЫЙ ЦЕНТР

+420 12 444

info@praha.eu

ИНФОРМАЦИОННЫЙ САЙТ WWW.METROPOLEVSECH.EU

Город Прага в 2018 году запустил информационный сайт, который предназначен прежде всего для иностранцев, проживающих в Праге. Сайт доступен на нескольких языках - языках, которыми новые жители Праги говорят чаще всего. Сайт создан в качестве источника основной информации и контактов конкретных организаций, государственных учреждений и их отделов для того, чтобы как можно лучше информировать иностранцев и помочь им в решении ежедневных вопросов и ориентации в городе, который стал для них новым домом. Кроме того, сайт предоставляет информацию о курсах чешского языка, культурных мероприятиях и возможностях активного участия в общественной жизни для того, чтобы процесс интеграции в чешское общество прошел быстрее и лучше.



www.metropolevsech.eu



www.facebook.com/metropolevsech

Свой собственный сайт с информацией для иностранцев имеют и некоторые городские части.

ПРАЖСКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СЛУЖБА – PRAGUE CITY TURISM

www.prague.eu

Откройте для себя Прагу с квалифицированными гидами и интересными рекомендациями.

Прага состоит из 57 самостоятельных городских частей (далее только ГЧ), сгруппированных в 22 административных района. Каждый район имеет собственную городскую администрацию. Вы относитесь к конкретной администрации согласно вашему месту жительства. В городской администрации вы сможете решить множество важных вопросов, которые взаимосвязаны с жизнью в Праге: документы, касающиеся брака, регистрации предпринимательской деятельности или оформления парковочной карты для платных парковочных зон в вашем районе Праги. В каждой городской администрации есть т. н. отделы (отдел предпринимательской деятельности, ЗАГС, отдел социальной работы, отдел образования и т.д.) и отделения.

ОТДЕЛЫ ПО ВИДУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Названия конкретных отделов могут отличаться в разных городских администрациях, но в каждой администрации вы найдете то, в чем на данный момент нуждается.



www.portal.gov.cz

ОСНОВНЫЕ ОТДЕЛЫ ГОРОДСКИХ ЧАСТЕЙ:

- **Отдел предпринимательской деятельности** занимается предпринимателями. Здесь вы сможете зарегистрировать вашу предпринимательскую деятельность. Лицензию на предпринимательскую деятельность можно оформить в отделе предпринимательской деятельности, не только по месту вашего жительства.
- **ЗАГС (т. н. матрица)** – учреждение, в котором ведется книга регистраций актов гражданского состояния. Здесь вы можете оформить документы необходимые в случае вступления в брак (свидетельство о браке), рождения детей (свидетельство о рождении), смерти (свидетельство о смерти), а также заявления на получение гражданства, регистрацию партнерства и изменения имени или фамилии и т.д.
- **Строительный отдел** выдает архитектурно-планировочные задания, подтверждения о расположении строительных объектов, разрешения на проведение строительных работ, а также ведет реестр зданий.
- **Отдел социальной работы** занимается прежде всего социальной защитой и профилактикой социальных проблем. Данный отдел обеспечивает надзор за неблагополучными семьями; назначает опекунов и попечителей для детей, молодежи и взрослых; рассматривает заявления о размещении в дома с патронажной службой или дома пенсионеров; обеспечивает жилье для социально слабых граждан; выдает парковочные карты гражданам по месту постоянного жительства и гражданам, получающим пенсию по инвалидности. В рамках данного отдела действует также Отдел социально-правовой защиты детей, т. н. OSPOD (подробнее на стр. 12).
- **Отдел образования** обеспечивает, например, размещение детей в детские сады или школы по месту проживания; создает, контролирует и ликвидирует школьные учреждения; согласует школьные учебные планы, тем самым обеспечивая качество обучения детей, школьников и студентов.
- **Отдел транспорта** занимается выдачей/заменой водительских удостоверений и прав, оформляет обмен иностранного водительского удостоверения на чешское; ведет реестр транспортных средств и т.д. В Праге водительские права выдаются в здании Магистрата г. Праги («Business Centre Vyšehrad», Na Pankráci 1685/17, 19 Прага 4).
- **Отдел гражданско-административного производства** (часто просто отделение) оформляет внутренние и заграничные паспорта гражданам Чехии, адреса постоянного места жительства; ведет учет граждан т. д.



Czech POINT

Czech POINT является вспомогательным рабочим пунктом государственных учреждений, позволяющим общаться с ними на одном месте.

Полезные для вас услуги, предоставляемые Czech POINT:

выписки из кадастра недвижимости, торгового реестра, реестра предпринимателей, реестра судимостей (и для юридических лиц) или выписки из системы учета штрафных баллов водителей, нотариальное заверение подписей.

Службы Czech POINT доступны в некоторых районных администрациях, а также в отделениях Чешской почты и у некоторых нотариусов.



www.czechpoint.cz/web

Выписки и справки, полученные в отделениях Czech POINT, предназначены главным образом для использования на территории Чешской Республики.

Praha 1 Vodičkova 681/18 115 68 Praha 1	+420 221 097 111	posta@praha1.cz	www.praha1.cz
Praha 2 náměstí Míru 20/600 120 39 Praha 2	+420 236 044 111	posta@praha2.cz	www.praha2.cz
Praha 3 Havlíčkovo nám. 9/700 130 85 Praha 3	+420 222 116 111	podatelna@praha3.cz	www.praha3.cz https://bit.ly/2TqLZfl
Praha 4 Antala Staška 2059/80b 140 46 Praha 4	+420 800 194 237	radnice@praha4.cz	www.praha4.cz https://bit.ly/2A8qffl
Praha 5 Náměstí 14. října 1381/4 150 22 Praha 5	+420 800 800 005	podatelna@praha5.cz	www.praha5.cz
Praha 6 Československé armády 601/23 160 52 Praha 6	+420 800 800 001	podatelna@praha6.cz	www.praha6.cz
Praha 7 nábř. Kpt. Jaroše 1000 170 00 Praha 7	+420 220 144 111	podatelna@praha7.cz	www.praha7.cz https://bit.ly/2RZhbKc
Praha 8 Zenklova 1/35 180 48 Praha 8	+420 222 805 111	posta@praha8.cz	www.praha8.cz
Praha 9 Sokolovská 14/324 180 49 Praha 9	+420 283 091 111	podatelna@praha9.cz	www.praha9.cz
Praha 10 Vršovická 68 101 38 Praha 10	+420 840 111 213	posta@praha10.cz	www.praha10.cz
Praha 11 Ocelíkova 672/1 149 41 Praha 4	+420 800 104 300	podatelna@praha11.cz	www.praha11.cz
Praha 12 Písková 830/25 143 00 Praha 4	+420 244 028 111	informace@praha12.cz	www.praha12.cz https://bit.ly/2Blor4W
Praha 13 Sluneční nám. 2580/13 158 00 Praha 5	+420 800 130 000	dotazy@p13.mepnet.cz	www.praha13.cz
Praha 14 Bratří Venclíků 1073 198 21 Praha 9	+420 281 005 111	informace@praha14.cz	www.praha14.cz https://bit.ly/2qVTuOR
Praha 15 Boloňská 478/1 109 00 Praha 10	+420 281 003 111	podatelna@praha15.cz	www.praha15.cz

Praha 16 Václava Balého 23/3 153 00 Praha-Radotín	+420 234 128 111	elpodatelna@praha16.eu	www.praha16.eu
Praha 17 Žalanského 291/12b 163 00 Praha-Řepy	+420 234 683 111	podatelna@praha17.cz	www.repy.cz https://bit.ly/2qX52RZ
Praha 18 Bechyňská 639 199 00 Praha 9	+420 284 028 111	epodatelna@letnany.cz	www.praha18.cz
Praha 19 Semilská 43/1 197 00 Praha 9	+420 284 080 811	info@kbely.mepnet.cz	www.praha19.cz
Praha 20 Jivanská 647 193 21 Praha 9	+420 271 071 611	urad@pocernice.cz	www.pocernice.cz
Praha 21 Staroklánovická 260 190 16 Praha 9-Újezd nad Lesy	+420 281 012 911	podatelna@praha21.cz	www.praha21.cz
Praha 22 Nové náměstí 1250 104 00 Praha 114	+420 271 071 812	podatelna@praha22.cz	www.praha22.cz

ЛЕГАЛЬНОЕ ПРЕБЫВАНИЕ В ЧР

Вопросами относительно легального пребывания иностранцев в Чехии занимаются два отдела Министерства внутренних дел – Полиция по делам иностранцев и Отдел по делам миграционной политики и международной защиты.



ПОЛИЦИЯ ПО ДЕЛАМ ИНОСТРАНЦЕВ

Полиция по делам иностранцев занимается оформлением краткосрочных виз до 90 дней, регистрацией недавно прибывших иностранцев, проверкой разрешений на пребывание (например, на работе, на улице) и наказаниями в случае нарушения условий легального пребывания в Чехии.

ОТДЕЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ ЛЕГАЛЬНОГО ПРЕБЫВАНИЯ

Olšanská 2176/2
130 51 Praha 3

+420 974 820 317
krpa.ocp.podatelna@pcr.cz

Пн, Ср: 08.00–17.00
Вт, Чт: 08.00–15.00
Пт: 08.00–12.00

ОТДЕЛ ПО ДЕЛАМ МИГРАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ОХРАНЫ (ОАМР)

ОАМР занимается решением вопросов, касающихся долгосрочных виз, долгосрочного пребывания и постоянного вида на жительство, временного вида на жительство для граждан ЕС и членов их семей, рабочих карт, биометрических удостоверений личности и т.п. Вы обязаны сообщать ОАМР о любых изменениях, которые касаются вашего места жительства, фамилии, семейного положения, изменения данных в заграничном паспорте и в документе, подтверждающем легальное пребывание на территории Чехии.

Об изменении места проживания необходимо ОАМР известить в течение 30 дней, об остальных изменениях следует сообщить не позднее трех дней с момента изменения. Всегда соблюдайте сроки!

Если вам нужно посетить ОАМР, запишитесь лучше заранее, таким образом вы избежите очередей и долгого ожидания!

Телефон для записи: +420 974 820 680, график работы: Пн–Пт 8.00–16.00, Пт 8.00–14.00. В филиал Прага I, II и III можно записаться онлайн на frs.gov.cz.

ВРЕМЕННОЕ И ДОЛГОСРОЧНОЕ ПРЕБЫВАНИЕ, ПОСТОЯННОЕ МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА

Отделение Прага I Территориальная компетенция: Прага-Восток, Прага 1, 3, 6, 7, 8 и 9	Žukovského 888/2 Praha 6	Пн, Ср: 8.00–17.00 Пн, Ср: 8.00–15.00 Пт: 8.00–12.00*
---	-----------------------------	---

Получить талон с порядковым номером можно максимально за 60 минут до конца рабочего дня.

Отделение Прага II Территориальная компетенция: Район Прага-Запад; Прага 2, 4, 5 и 10	Cigánkova 1861/2 Praha 4-Chodov	Пн, Ср: 8.00–17.00 Вт, Чт: 8.00–15.00 Пт: 8.00–12.00*
--	------------------------------------	---

Получить талон с порядковым номером можно максимально за 60 минут до конца рабочего дня.

СТУДЕНЧЕСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Отделение Прага III компетенции: иностранные студенты, легально проживающие в Праге, включая Прагу-Восток и Прагу-Запад	Hládkov 682/9 Praha 6-Střešovice	Пн–Чт: 8.00–16.00* Пт: 8.00–12.00*
---	-------------------------------------	---------------------------------------

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ОТДЕЛЕНИЕ – ПО ПРИГЛАШЕНИЮ АДМИНИСТРАТИВНОГО ОРГАНА


Отделение Прага – Летна компетенция: специализированная деятельность	Nad Štolou 936/3 Praha 7-Holešovice (Letná)	Пн–Чт: 8.00–16.00** Пт: 8.00–14.00**
--	---	---

* только зарегистрированные клиенты ** только по приглашению административного органа

Подробную информацию о законах относительно пребывания иностранцев можно найти на www.mvcr.cz/cizinci. Информация об условиях въезда и дальнейшего пребывания находится также на иммиграционном портале Чешской Республики www.imigracniportal.cz

ИНФОЛИНИЯ ОАМР MV ČR

Вопросы касающиеся легального пребывания, напр., как подать заявление на долгосрочную визу или получение разрешения на пребывание, вы можете выяснить на инфолинии ОАМР. Стандартный срок для предоставления ответа 30 дней. Линия предоставляет информацию только на чешском и английском языке.

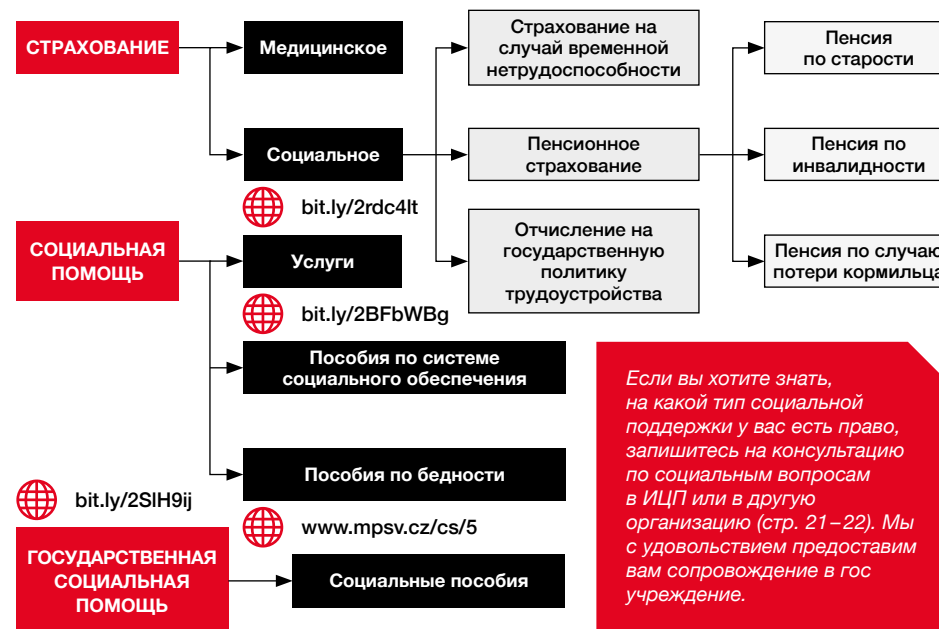
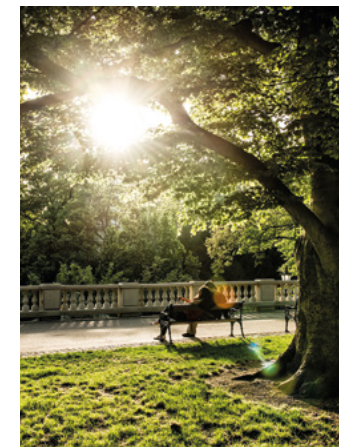
 pobyty@mvcr.cz, +420 974 832 421, +420 974 832 418
График работы линии: понедельник – пятница, 8.00–15.00

СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

В Чехии существует система социального обеспечения, в которую вносят средства все экономически активные лица. Эта система оказывает помощь социально незащищенным гражданам, семьям с детьми и другим группам.

 www.mpsv.cz

Заявки на социальную помощь подаются в конкретное отделение Центра занятости населения (стр. 16).



Если вы хотите знать, на какой тип социальной поддержки у вас есть право, запишитесь на консультацию по социальным вопросам в ИЦП или в другую организацию (стр. 21–22). Мы с удовольствием предоставим вам сопровождение в гос учреждение.

СЕМЬЯ И ДЕТИ


Чешская Республика поддерживает семьи с детьми, предоставляя следующие услуги:

Социальные услуги, направленные на помощь определенным членам семьи или всей семье, которая находится в неблагоприятной социальной ситуации, с целью профилактики социального исключения. К социальным услугам относятся: социальные консультации, услуги социальной защиты и услуги социальной профилактики. Данные услуги доступны в ИЦП и других организациях (стр. 21–22).

Услуги для поддержки нормально функционирующей семьи, имеющие профилактический и поддерживающий характер. Целью этих услуг является улучшение и укрепление партнерского и семейного союза, а также родительства, поддержка семьи в уходе за детьми и поддержка при совмещении работы и семьи. Эти услуги включают в себя частные центры для матерей, частные ясли, организацию досуга и образовательной деятельности для детей (например, досуговые занятия, спортивные, творческие и музыкальные кружки) и т. д.

 www.prazske-jesle.cz  www.vylety-zabava.cz/matrska-centra-kurzy-krouzky/praha


Организацию досуговой деятельности для детей и молодежи предлагают **Дома детей и молодежи**.

 www.volnycaspraha.cz

Отдел социально-правовой защиты детей (OSPOD) – это отдел, который является частью социального отдела городских администраций. OSPOD представляет интересы ребенка во время судебного рассмотрения дел, в которых фигурируют несовершеннолетние дети (например, вопрос воспитания ребенка после развода родителей, размер алиментов, возможность встречаться с ребенком после развода и т. д.).


ТЕЛЕФОН ДОВЕРИЯ

Телефон доверия является бесплатной горячей линией для помощи детям и молодежи (до 26 лет включительно) в кризисных ситуациях. Работает круглосуточно и круглый год. Линия предоставляет телефонную кризисную помощь и консультирование детям и молодежи, оказавшимся в трудной жизненной ситуации, которую они не способны решить самостоятельно.

 +420 116 111, pomoc@linkabezpeci.cz


ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

Горячая линия предоставляет кризисную интервенцию и консультации по телефону, в первую очередь, родителям, бабушкам, дедушкам и остальным членам семьи, которые находятся в Чехии.

 +420 606 021 021, pomoc@rodicovskalinka.cz

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ ДЛЯ СУПРУГОВ И СЕМЬИ

В консультационный центр вы можете обратиться с переживаниями, которые касаются супружеской, партнерской или семейной жизни, с вопросами, касающимися развода и послеразводного периода, а также с разнообразными личными вопросами.

 www.psychportal.cz/manzelske-rodinne-poradny

НИЗКОПОРОГОВЫЕ КЛУБЫ ДЛЯ МОЛОДЕЖИ (NZDM)

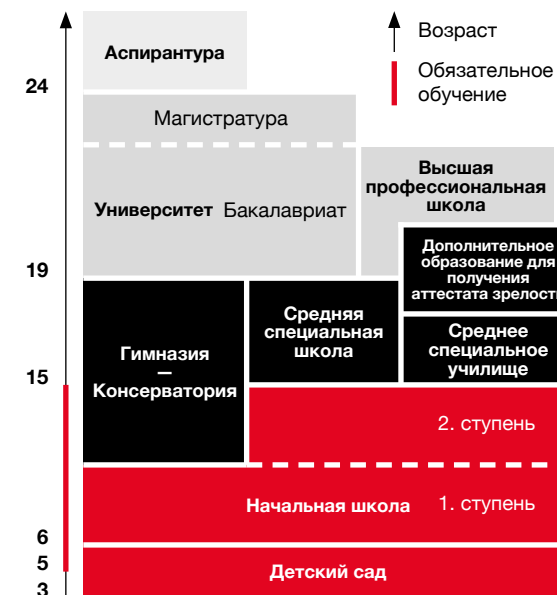
Что такое «низкопороговый»? Это означает, что в клуб может прийти любой ребенок/подросток и пользоваться услугами клуба, которые бесплатны. Эти клубы предлагают досуговые мероприятия (скалолазание, кружки изобразительного искусства, настольный футбол, музыку, репетиторство), а также консультации и профилактическую деятельность (борьба с курением, алкоголем и наркотиками, профилактика школьной травли и т. д.). Благодаря этим клубам, дети проводят свое свободное время полезно и в безопасной среде.

 www.streetwork.cz

ОБРАЗОВАНИЕ

Чешские образовательные учреждения бывают государственными (обучение на чешском языке является бесплатным) или частными (размер оплаты за обучение определяет сама школа).

В Чехии не хватает мест в детских садах, то есть может случиться, что ваш ребенок не будет принят в сад, выбранный вами. В таком случае вам должны предложить свободные места в других детских садах в данной городской части.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Если вы хотите, чтобы ваш ребенок посещал детский сад, подайте заявление в период записи или спросите о свободных местах в течение учебного года. Запись проходит с 2 по 16 мая. Узнайте точную дату записи в конкретной школе заранее.
- Детский сад могут посещать дети в возрасте от 2 лет. В первую очередь принимаются дети старше 3 лет с местом постоянного проживания в районах, к которым относится детский сад. Условие записи в детский сад является наличие у ребенка необходимых прививок.
- В последний год перед поступлением в начальную школу (после достижения пятилетнего возраста) посещение детского сада является обязательным, поэтому этот год дошкольного образования предоставляется бесплатно.
- Период записи в начальную школу проходит каждый год с 1 по 30 апреля. Всегда заранее уточните дату записи в конкретной школе. Если ваш ребенок в учебном году, в котором ему исполнилось 6 лет, еще не готов к обучению, вы можете попросить годовую отсрочку от школы в сотрудничестве с психологическо-педагогическим консультационным центром (см. <https://bit.ly/2DxppN4>).

Обязательное школьное обучение касается детей в возрасте от 6 лет и продолжается в течение 9 лет.


• Средние школы выбирают учеников в зависимости от результатов вступительных экзаменов, которые устанавливают сами школы, или на основании среднего балла в таблице. Заявление должно быть подано не позднее 1 марта. Всегда заранее уточните точную дату подачи заявок и вступительных экзаменов в той или иной школе.

• Заявления в университет принимаются до 28 февраля, одним из условий зачисления является наличие законченного среднего образования с аттестатом (maturita).

 skoly.praha-mesto.cz/Prehled-skolstvi  www.praha.eu/extranet/skola-war/skoly.jsp

В случае, если у вашего ребенка возникли проблемы в школе (с посещением, успеваемостью, поведением), вы подозреваете, что у вашего ребенка нарушение обучаемости, или вам просто нужно посоветоваться относительно выбора школы, вы можете обратиться в образовательно-консультационные учреждения, к которым относятся:

- педагогическо-психологическое консультационный центр
- специальный педагогический центр

 [skoly.praha-mesto.cz/ Skolska-poradenska-zarizeni](http://skoly.praha-mesto.cz/Prehled-skolstvi/Skolska-poradenska-zarizeni)
или напрямую к педагогам вашего ребенка.

МЕТА о. п. s. – это некоммерческая организация, которая направлена на поддержку образования иностранцев в ЧР и предоставляет комплексные консультации в данной сфере:

 www.meta-ops.cz

НОСТРИФИКАЦИЯ

Признание иностранных аттестатов и дипломов очень важно, если вы хотите продолжить обучение в Чехии. Также это необходимо для поиска работы.

 nostrifikace.mkc.cz

Нострификацию общего обязательного и среднего образования проводит Магистрат г. Праги.

ОТДЕЛ ОБРАЗОВАНИЯ И МОЛОДЕЖИ МАГИСТРАТА Г. ПРАГИ

Jungmannova 29/35
111 21 Praha 1

Пн–Чт: 8.00–18.00
Пт: 8.00–16.00

Для нострификации начального и среднего образования вместе с заполненным заявлением необходимо представить:

- Иностранное аттестат + заверенный перевод
- Перечень предметов с количеством академических часов за отдельные годы учебы + заверенный перевод (оба документа можно заменить объяснительной запиской, в случае наличия статуса беженца)
- Документ о наличии места проживания в Чехии
- Административный взнос в размере 1000 крон

Нострификацию высшего образования и дипломов проводят государственные университеты (например, Карлов университет, Университет Масарика в Брно и др.).

Для нострификации высшего образования нужно сначала найти специальность похожую на законченную вами за рубежом. К заполненному заявлению необходимо приложить заверенную копию диплома и приложения к диплому или список экзаменов, включая судебный перевод (можно заменить объяснительной запиской, в случае наличия статуса беженца). Административный взнос составляет 3000 крон.

КУРСЫ ЧЕШКОГО ЯЗЫКА

Знание чешского языка вам облегчит общение в государственных учреждениях, с потенциальными работодателями или клиентами, а также поможет вам приобщиться к культурной жизни и познакомиться с чешскими друзьями. Если у вас есть дети, которые посещают школу, то знание чешского языка вам позволит активно поддерживать вашего ребенка при подготовке к школе. Если вы планируете остаться в Чехии, то знание чешского языка – одно из условий для получения постоянного проживания и чешского гражданства.

ИЦП и другие некоммерческие организации (стр. 21–22) предлагают курсы чешского языка для начинающих и продвинутых, а также курсы языка в профессиональной сфере, которые вам помогут найти работу. Курсы, предлагаемые некоммерческими организациями, преимущественно бесплатны или за символическую плату. Курсы можно посещать длительное время или когда вам удобно (низкопороговые курсы). ИЦП предлагает также специальные курсы для родителей с детьми, во время которых предусмотрен присмотр за детьми.

Экзамены по чешскому языку для постоянного места жительства и получения чешского гражданства  www.cestina-pro-cizince.cz

Знание чешского языка является одним из условий для получения постоянного места жительства (знание на уровне A1) и чешского гражданства (знание на уровне B1). Для получения чешского гражданства нужно также сдать экзамен на знание чешских реалий.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Наличие действительного медицинского страхования и его надлежащая оплата в Чехии обязательны для всех! Все граждане Чехии и жители ЕС, иностранцы с постоянным проживанием, иностранцы со статусом международной охраны, а также все иностранцы, работающие по трудовому договору, являются участниками обязательного медицинского страхования. Иностранцы с другим типом пребывания, за исключением тех кто работает по трудовому договору, должны иметь коммерческое медицинское страхование.

Если вы не можете найти врача или врачи вас отказываются принимать, обратитесь в свою страховую компанию. Вам предоставят список врачей, с которыми страховая компания сотрудничает! В Чешской Республике существует нехватка врачей, поэтому вам могут отказать в осмотре по причине слишком большого количества пациентов.

Курсы чешского языка в ИЦП подготовят вас к экзаменам!



Всегда имейте при себе карточку страховой компании!

ТРУДОУСТРОЙСТВО

В случае, если вы не работаете или потеряете работу и при этом выполняете все требования закона, вы можете зарегистрироваться в Центре занятости, который оказывает помощь по безработице, предоставляет курсы переквалификации, а также оказывает посреднические услуги при поиске вакансий.

В центре занятости нужно зарегистрироваться по месту вашего проживания!

 Контакты центров занятости в Праге:
portal.mpsv.cz/upcr/kp/pha/kop

С поиском работы вам могут помочь социальные консультации ИЦП или других организаций (стр. 21–22), агентства по трудоустройству или веб-порталы:

 www.jobs.cz  portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam/prociz/vmciz

Помните, что при выходе на работу вы должны иметь подписанный трудовой договор; работодатель должен соблюдать предусмотренный законом рабочий график (оплачиваемые праздничные дни, ночные смены, сверхурочные часы); зарплата должна превышать установленную законом минимальную зарплату (в 2018 году она составляет 12 200 крон в месяц); с зарплаты вычитаются налоги, а также социальное и медицинское страхование.

ОБЛАСТНАЯ ИНСПЕКЦИЯ ТРУДА

Главной задачей инспекции труда является контроль соблюдения обязанностей, вытекающих из трудовых правоотношений, включая соблюдение нормативных актов по безопасности труда и охране здоровья. В обоснованных случаях органы инспекции могут наложить штраф за совершение административного правонарушения. В инспекцию труда вы можете подать жалобу, если полагаете, что ваш работодатель не выполняет свои обязательства или каким-то образом нарушает трудовой договор, который вы с ним подписали.

Kladenská 103/105
160 00 Praha 6


+420 950 179 310
praha@suip.cz

www.suip.cz/ojp03

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

В Чехии вы можете заниматься предпринимательской деятельностью как частный предприниматель (т. н. OSVČ) или как юридическое лицо. Информацию о возможностях ведения предпринимательской деятельности, вы можете получить в отделе предпринимательской деятельности в городской администрации (стр. 6) или в организациях, работающих с иностранцами (стр. 22).

До 1 апреля каждого года предприниматели обязаны подать налоговую декларацию! В противном случае им грозят финансовые санкции, а также это может повлиять на продление пребывания в Чехии! Налоговая декларация подается в определенный налоговый департамент в зависимости от места юридического адреса вашей предпринимательской деятельности. Если для вас налоговую декларацию заполняет налоговый консультант, крайний срок для подачи продлевается до 1 июля.

 Контакты районных налоговых департаментов г. Праги (Finanční úřady):
www.statnisprava.cz/rstsp/adresar.nsf/i/24338

ПОМОЩЬ В КРИЗИСНЫХ СИТУАЦИЯХ

Каждый может оказаться в тяжелой жизненной ситуации, когда потеряет крышу над головой, работу, окажется жертвой преступления или дискриминации. В Праге находится много некоммерческих организаций, куда вы можете обратиться. Данные организации оказывают профессиональные консультации и прочие услуги.

ДОМАШНЕЕ НАСИЛИЕ

В Чехии любой вид насилия, даже в рамках семьи, является преступлением, о котором нужно сообщить в Полицию ЧР. В случае, если вы станете жертвой домашнего насилия, или знаете кого-то, кто скорее всего жертвой является, сразу обратитесь в Полицию ЧР или в любую ниже указанную организацию

Bílý kruh bezpečí U Trojice 2 150 00 Praha 5	+420 257 317 100 Инфолиния: 116 006	bkb.praha@bkb.cz	www.bkb.cz
Intervenční centrum Praha Chelčického 39 130 00 Praha 3	+420 281 911 883 +420 734 510 292	icpraha@csspraha.cz	www.intervencnicentrum.cz
proFem V Luhu 715/6 140 00 Praha 4	+420 608 222 277	poradna@profem.cz	www.profem.cz
Rosa Podolská 242/25 147 00 Praha 4	+420 241 432 466 Горячая линия: +420 602 246 102	info@rosa-os.cz	www.rosa-os.cz

НАРКОТИКИ

Следующие организации предоставляют информацию относительно наркозависимости, помогают в период отвыкания или бесплатно обменивают шприцы для того, чтобы ограничить распространение болезней между наркозависимыми людьми.

Drop In Karolíny Světlé 286/18 110 00 Praha 1	+420 222 221 124	stredisko@dropin.cz	www.dropin.cz
Sananim Na Skalce 819/15 150 00 Praha 5	+420 283 872 186	kacko@sananim.cz	www.sananim.cz
Prev-Centrum Meziškolská 1120/2 169 00 Praha 6	+420 233 355 459 +420 777 161 138	ambulance@prevcentrum.cz	www.prevcentrum.cz

РАСИЗМ

В случае, если вы станете жертвой агрессии по причине вашей принадлежности к этнической, расовой, религиозной, сексуальной, политической, социальной группе, субкультуре или по причине своего возраста либо состояния здоровья, обратитесь за бесплатной помощью.

Poradna Justýna, In IUSTITIA Eliášova 28 160 00 Praha 6	+420 212 242 300 +420 773 177 636	poradna@in-ius.cz	www.in-ius.cz
--	--------------------------------------	-------------------	---------------

БЕЗДОМНОСТЬ

Бездомность часто связана с потерей жилья в результате тяжелой финансовой ситуации, потери работы или развода. Если вы потеряете крышу над головой, обращайтесь в следующие организации, которые предоставляют консультации, ночлег, возможность основной гигиены, еду и одежду.

Maltézská pomoc Lázeňská 2 118 00 Praha 1	+420 736 620 894	lidevnouzi@maltezskapomoc.cz	www.maltezskapomoc.cz
Nízkoprahové denní centrum – Bolzanova* Bolzanova 1604/7 110 00 Praha 1	+420 222 243 434 +420 775 868 841	bolzanova.praha@nadeje.cz	www.nadeje.cz
Noclehárna – Na Slupi Na Slupi 1484/12 128 00 Praha 2	+420 775 889 601	naslupi.praha@nadeje.cz	www.nadeje.cz
Noclehárna Žižkov Husitská 110/70 130 00 Praha 3	+420 222 783 957 +420 775 868 862	husitska.praha@nadeje.cz	www.nadeje.cz
Armáda spásy v České republice, z. s. Centrum sociálních služeb B. Bureše Tusarova 1271/60 170 00 Praha 7	+420 220 184 001 +420 773 770 368	vera_zemanova@armadaspasy.cz	armadaspasy.cz

* для молодежи от 18 до 26 лет

ДОЛГИ И ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО

Каждый может оказаться в тяжелой финансовой ситуации, которая завершится долгами или исполнительным производством (т. н. экзекуцией). Информацию о том, что делать с долгами, что такое график погашения долгов или личное банкротство вам предоставит социальный работник ИЦП или другой организации, работающей с иностранцами (стр. 22). Вы также можете обратиться в специализированный консультационный центр.

Poradna při finanční tísni Hvězdova 19 140 00 Praha 4	+420 222 922 240 +420 800 722 722	poradna@financnitisen.cz	www.financnitisen.cz
--	--------------------------------------	--------------------------	----------------------


ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ, ПРОСТИТУЦИЯ

Следующие организации предоставляют бесплатную помощь людям, ставшим жертвами торговли людьми, эксплуатации либо проституции.

ROZKOŠ bez RIZIKA Bolzanova 1 110 00 Praha 1	+420 224 234 453	praha@rozkosbezrizika.cz	www.rozkosbezrizika.cz
LaStrada P. O. Box 305 111 21 Praha 1	+420 222 717 171 +420 800 077 777	pomoc@strada.cz	www.strada.cz
Arcidiecézní charita Praha – Projekt Magdala Londýnská 44, 120 00 Praha 2	Горячая линия: +420 737 234 078 +420 251 552 790	magdala@praha.charita.cz	www.praha.charita.cz/služby/magdala

ГОРОДСКОЙ ТРАНСПОРТ

Для передвижения по Праге вы можете использовать метро, трамваи, автобусы и пригородные поезда, одним словом, общественный городской транспорт (MHD). Всю информацию о транспорте, актуальных изменениях, расписании движения и правилах пользования пассажирским транспортом найдете на сайте Транспортной компании г. Праги (DPP - Dopravní podnik hlavního města Prahy).

 www.dpp.cz  www.idos.cz

- Во время поездки в любых транспортных средствах все пассажиры обязаны иметь прокомпостированный и действительный билет.
- Билеты можно приобрести в автоматах (на станциях метро и некоторых остановках городского транспорта), в газетных киосках, у водителей автобусов или с помощью СМС-сообщения, отправленного с чешского телефонного номера.
- Если вы регулярно путешествуете по Праге, для Вас будет выгодно приобрести билет на более длительный период времени (т. н. Lítačka). Такой билет может действовать месяц, 3 месяца, 5 месяцев, 10 месяцев или целый год. Его цена намного выгоднее. www.pidlitacka.cz
- В транспортных средствах и в метро билеты проверяют контролеры (т. н. revizoři). Они обязаны всегда предъявить служебное удостоверение. Вы, в свою очередь, обязаны предъявить действительный билет.
- Если у вас не будет действительного билета, контролер вас попросит показать ваш заграничный паспорт (или другой документ) для того, чтобы выписать вам штраф. Штраф можно оплатить сразу на месте или в отделении Транспортной компании г. Праги (DPP).



Не забудьте прокомпостировать билет в желтых терминалах, расположенных у входов в метро, в трамваях, автобусах и поездах. Без маркировки билет недействителен.

Внимание! Если у вас не будет действительного билета, вас могут оштрафовать на сумму 1500 крон (800 крон в случае оплаты на месте).

ПАРКОВКА В ПРАГЕ

В Праге постепенно создаются платные парковочные зоны. В зависимости от их цвета вы сможете узнать, кто и как долго может парковаться на данном месте.

Синие зоны предназначены для парковки резидентов с долгосрочной картой парковки.

Фиолетовые зоны предназначены для неограниченной стоянки резидентов с долгосрочной картой парковки и для посетителей, оплативших парковку на макс. 24 часа в парковочном автомате или через приложение «Оставшееся время парковки онлайн» (mpla.cz/praha).

Оранжевая зона предназначена для краткосрочной парковки (макс. 3 часа) посетителей, оплата производится через парковочные автоматы или через приложение «Оставшееся время парковки он-лайн».

Зеленая зона обозначается следующим образом «P+R» (Park and Ride), «B+R» (Bike and Ride) и «K+R» (Kiss and Ride). Возле некоторых станций метро и железнодорожных станций вы сможете найти стоянки, которые позволят там оставить автомобиль или велосипед, а для путешественников в Праге пользоваться общественным транспортом. «K+R» это места для кратковременной остановки (не более 5 мин).

Получить дополнительную информацию о местонахождении зон можно на веб-сайте конкретных городских администраций (стр. 6) или на веб-сайте www.parkujvklidu.cz.

Парковочную карту вы можете оформить в районной администрации по месту жительства.

КУЛЬТУРА

Одной из важнейших составляющих интеграции является участие в культурной и общественной жизни. В Праге очень разнообразная сеть культурных заведений – театры, клубы, музыкальные салоны и танцевальные залы.

 www.kultura.praha.eu  www.cokdyvpraze.cz  www.kudyznudy.cz

ГОРОДСКАЯ БИБЛИОТЕКА В ПРАГЕ

Городская библиотека предоставляет не только книги, но и электронные носители, музыку, фильмы и картины. Проводит различные культурные мероприятия, программы для детей, курсы, концерты и театральные представления. Во всех филиалах библиотеки есть бесплатный доступ к Интернету.

ИЦП организует ежегодно несколько культурных мероприятий! Следите за новостями на сайте www.icpraha.com.

Граждане стран, не являющихся членами ЕС, могут стать читателями библиотеки только при предоставлении документа о легальном пребывании в Чехии (например, вида на жительство) или при оплате залога, или наличии поручителя. Для регистрации необходимо предоставить удостоверение личности и заплатить залог в размере 1000 крон либо предоставить удостоверение личности в присутствии поручителя, который соответствует условиям записи в библиотеку (гражданин ЧР или ЕС). Далее необходимо выполнить и подписать заявление, а также заплатить регистрационный взнос в размере 80 крон (в случае оплаты залога необходимо заплатить еще 1000 крон).



Центральный филиал библиотеки находится в центре города на Марианской площади (Mariánské náměstí), остальные 40 филиалов вы легко найдете в разных местах Праги. Также за читателями регулярно выезжает мобильная библиотека, т. н. Bibliobus.

В библиотеке имеются в наличии издания не только на чешском языке, но и на других языках!

Městská knihovna v Praze

Mariánské náměstí 98/1
110 00 Praha 1

+420 222 113 555

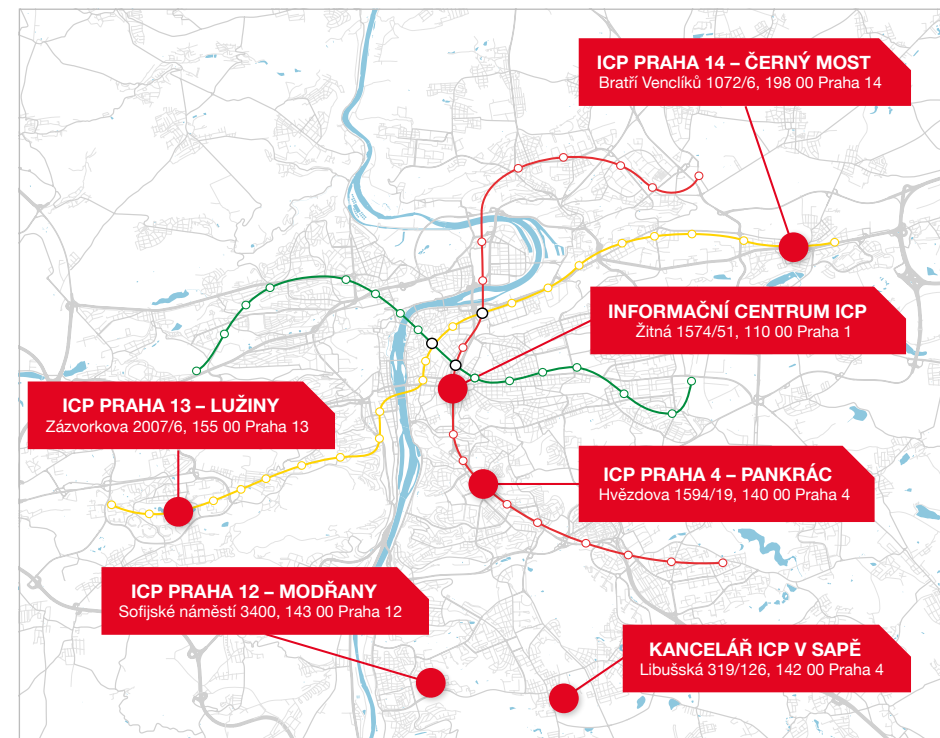
knihovna@mlp.cz

www.mlp.cz

ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ПРАГА

Интеграционный центр Прага (далее только ИЦП) – это некоммерческая организация, которая с 2012 года действует на территории г. Праги и вместе с партнерскими организациями предоставляет бесплатные услуги для иностранцев из третьих стран (стран за пределами ЕС). ИЦП является одним из тринадцати интеграционных центров, действующих в отдельных областях Чехии.

ИЦП финансируют европейские фонды, бюджет г. Праги и другие источники, именно поэтому все услуги центра предоставляются клиентам БЕСПЛАТНО.



ПРЕДЛАГАЕМЫЕ УСЛУГИ:

социальные консультации

- поиск детских садов, начальных и средних школ, общение с ними
- признание дипломов иностранного государства (нострификация)
- поиск врача, информация о медицинском страховании
- консультации касающиеся заключения брака, рождения ребенка, смерти
- ассистенция в поиске жилья
- ассистенция в поиске работы, заполнении бланков и написании резюме
- возможность сопровождения и помощь в общении с государственными учреждениями
- базовое консультирование по вопросам пенсионного обеспечения и социальной помощи

юридические консультации

- продление срока пребывания, изменение цели пребывания, заявление о предоставлении легального пребывания и апелляция (обжалование решения)
- воссоединение семьи
- заявление о получении гражданства
- проверка документов и помощь в понимании официальных писем из гос учреждений, прежде всего из МВД ЧР
- базовая консультация по договорам (аренда, работа и т.д.).
- базовые консультации в следующих областях: заключение и прекращение брака, помощь жертвам дискриминации, заверение документов и т.д.

сопровождения в государственные учреждения

- помощь при общении с государственными учреждениями
- устный перевод и ассистенция

курсы чешского языка

- курсы различных уровней
- курсы для детей и взрослых

образовательные семинары

- лекции об истории Чехии, обычаях и традициях, легальном пребывании, медицинском и социальном страховании, системе образования и налогообложения в Чехии и др.

культурные мероприятия

- культурные мероприятия, целью которых является сближение чехов и иностранцев и поддержка их дружеских отношений



www.icpraha.com



www.facebook.com/ICPraha



twitter.com/ICPraha



vk.com/icpraha



www.instagram.com/icpraha



info@icpraha.com

СПИСОК НЕКОММЕРЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, РАБОТАЮЩИХ С ИНОСТРАНЦАМИ

В Праге работает несколько некоммерческих организаций, которые также как и Интеграционный центр Прага, БЕСПЛАТНО предоставляют услуги и помощь иностранцам в процессе их интеграции в чешское общество. Не бойтесь воспользоваться профессиональными услугами этих организаций.

Sdružení pro integraci a migraci (SIMI) Baranova 33 130 00 Praha 3	+420 224 224 379 +420 605 253 994	poradna@refug.cz	www.migrace.com
Poradna pro integraci (PPI) Opletalova 921/6 110 00 Praha 1	+420 603 281 269 +420 603 807 567	paha@p-p-i.cz	www.p-p-i.cz
InBáze Legerova 357/50 120 00 Praha 2	+420 739 037 353	info@inbaze.cz	www.inbaze.cz
Organizace pro pomoc uprchlíkům (OPU) Kovářská 4 190 00 Praha 9	+420 730 158 779 +420 730 158 781	opu@opu.cz	www.opu.cz
Arcidiecézní charita – Poradna pro migranty a uprchlíky Londýnská 44 120 00 Praha 2	+420 224 813 418	migrace@praha.charita.cz	www.paha.charita.cz /sluzby/migrace
Centrum pro integraci cizinců (CIC) Pernerova 32/10 186 00 Praha 8	+420 222 360 452 +420 702 150 630	info@cicpraha.org	www.cicpraha.org
META V Tůních 10 120 00 Praha 2	+420 773 639 395 +420 775 339 003	poradenstvi@meta-ops.cz	www.meta-ops.cz
Nová škola Křížkova 344/6 186 00 Praha 8	+420 737 544 773	novaskola@novaskolaops.cz	www.novaskolaops.cz
Centrum demokratického vzdělávání (CDV) Kovářská 4 190 00 Praha 9	+420 601 166 750	info@demokratice-vzdelavani.cz	www.demokratice- vzdelavani.cz
Multikulturní centrum Praha (MKC) Náplavní 1 120 00 Praha 2	+420 296 325 345	infocentrum@mkc.cz	www.mkc.cz
Slovo 21 Štěpánská 1 120 00 Praha 2	+420 775 965 571	slovo21@centrum.cz	www.slovo21.cz



Mobilní aplikace pro cizince žijící v Praze

- 📍 důležité informace
- 📞 užitečné kontakty
- 📍 přehledná mapa

Mobile application for foreigners living in Prague

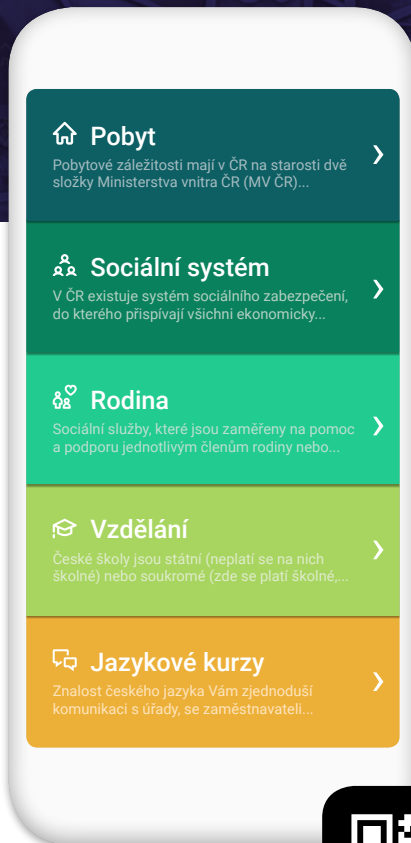
- 📍 important information
- 📞 useful contacts
- 📍 overview map

Мобильное приложение для иностранцев, живущих в Праге

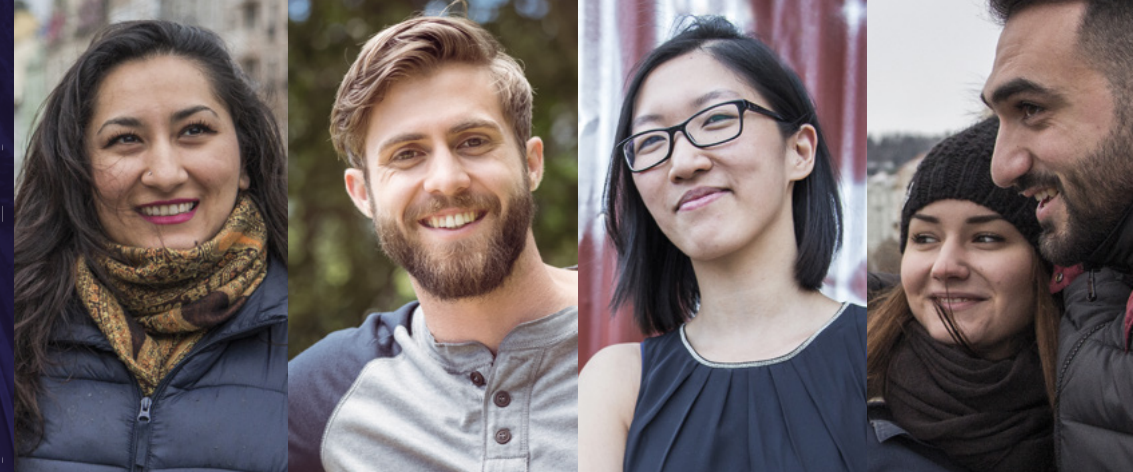
- 📍 важная информация
- 📞 полезные контакты
- 📍 удобная карта

Ứng dụng di động dành cho người nước ngoài sống tại Praha

- 📍 những thông tin quan trọng
- 📞 những liên lạc cần thiết
- 📍 bản đồ khái quát



www.praguer.icpraha.com



Praha Metropole všech

Webová stránka nejen pro migranty

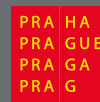
Prague for all
A website not only for migrants
www.pragueforall.cz

Прага для всех
Сайт не только для мигрантов
www.pragadlavsech.cz

Прага для всіх
Веб-сторінки не тільки для мігрантів
www.prahadlavsich.cz

Praha của mọi người
Trang web không chỉ dành cho người di cư
www.prahacuamoi nguoi.cz

www.metropolevsech.eu





НОМЕРА ЭКСТРЕННОГО ВЫЗОВА

112

112 Единая бесплатная горячая линия на территории ЧР и ЕС



150

Пожарная служба



155

Скорая помощь



156

Городская полиция



158

Полиция



ВАЖНЫЕ ССЫЛКИ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ

www.metropolevsech.eu

www.icpraha.com

www.praha.eu

www.imigracniportal.cz

www.integracnicentra.cz

www.vitejtevcr.cz

www.prague.eu

www.cizinci.cz

www.domavcr.cz

www.migraceonline.cz

www.mezikulturnidialog.cz



PRA HA
PRA GUE
PRA GA
PRA G

www.prague.eu